

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI  
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM  
MINISTRY OF TRANSPORT  
VIETNAM REGISTER

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

Số (N<sup>o</sup>): **23KOT/251686**

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ  
BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG XE CƠ GIỚI NHẬP KHẨU**  
(Certificate of conformity from inspection of technical safety quality and  
environmental protection for imported motor vehicle)

Dùng để làm thủ tục thu phí trước bạ và đăng ký xe (For registration fee and registration formalities)

Tình trạng phương tiện (Vehicle's status): Chưa qua sử dụng

Người nhập khẩu (Importer): **CÔNG TY CỔ PHẦN PATEC VIỆT NAM**  
Địa chỉ (Address): **Nhà 2A ngõ 82, phố Ái Mộ, Phường Bồ Đề, Quận Long Biên, Thành phố Hà Nội, Việt Nam**  
Loại phương tiện (Vehicle's type): **Sơ mi rơ moóc tải có mui**  
Nhãn hiệu (Trade mark): **CIMC** Mã kiểu loại (Model code): **---**  
Tên thương mại (Commercial name): **ZJV9405CLXDY**  
Số khung (Chassis N<sup>o</sup>): **LJRH13387PN030962** Số động cơ (Engine N<sup>o</sup>): **2023**  
Nước sản xuất (Production country): **CHINA** Năm sản xuất (Production year): **2023**  
Số tờ khai hàng hóa nhập khẩu/ngày (Customs declaration N<sup>o</sup>/date): **105385594900 / 10/04/2023**  
Số biên bản kiểm tra (Inspection record N<sup>o</sup>): **001895/23OT-071/006**  
Thời gian/Địa điểm kiểm tra (Inspection date/site): **14/04/2023 / Thành phố Hà Nội**  
Số đăng ký kiểm tra (Registered N<sup>o</sup> for inspection): **001895/23OT**

**THÔNG SỐ KỸ THUẬT CƠ BẢN**  
(Major technical specification)

Khối lượng bản thân (Kerb mass): **9000** kg  
Khối lượng hàng chuyên chở TK lớn nhất /cho phép lớn nhất (Max. cargo pay mass: Designed/Authorized): **31000/ 30050** kg  
Khối lượng toàn bộ TK lớn nhất/cho phép lớn nhất (Max. total mass: Designed/Authorized): **40000/ 39050** kg  
Khối lượng toàn bộ cho phép TGGT phân bố lên chốt kéo (Authorized Total mass on kingpin): **15050** kg  
Kích thước bao: Dài x Rộng x Cao (Overall dimensions: L x W x H): **12400 x 2500 x 3720** mm  
Kích thước lòng thùng xe/bao ngoài xi téc: **12200/ x 2340/ x 950/ 2150** mm  
(Inside dimensions of cargo deck/outside of tank L x W x H)  
Công thức bánh xe (Drive configuration): **---**  
Khoảng cách trục (Wheel space): **7500+1310+1310** mm  
Vết bánh xe trước (Front track): **1850** mm  
Lốp xe (Tyres): Trục 1 (Axle 1<sup>st</sup>): **---** Trục 2 (Axle 2<sup>nd</sup>): **04 Lốp; 12.00R20**  
Trục 3 (Axle 3<sup>rd</sup>): **04 Lốp; 12.00R20** Trục 4 (Axle 4<sup>th</sup>): **04 Lốp; 12.00R20**

Xe cơ giới đã được kiểm tra và đạt yêu cầu theo Thông tư số 31/2011/TT-BGTVT ngày 15 tháng 4 năm 2011 và Thông tư số 55/2014/TT-BGTVT ngày 20 tháng 10 năm 2014 của Bộ trưởng Bộ Giao thông vận tải.

This motor vehicle has been inspected and satisfied with requirements of the Circular N<sup>o</sup> 31/2011/TT-BGTVT to be issued on April 15th, 2011 and Circular N<sup>o</sup> 55/2014/TT-BGTVT to be issued on October 20th, 2014 by Minister of Ministry of Transport.

(Date) Hà Nội, ngày 19 tháng 04 năm 2023

Cơ quan kiểm tra  
(Inspection body)

TH. CỤC TRƯỞNG  
QUYỀN TRƯỞNG PHÒNG CHẤT LƯỢNG XE CƠ GIỚI



Trần Hoàng Phong

CQ A 2429729

Lưu ý: Giấy chứng nhận này sẽ không còn giá trị nếu chất lượng của phương tiện đã kiểm tra bị ảnh hưởng do vận chuyển, bảo quản, bốc xếp v.v...  
Note: This certificate will be expired if quality of the inspected motor vehicle is influenced by carrying, landing, storing, etc...